





éman kétéjalan brana arta, ing pangangkah amoeng badé damel mading sarta rahadjenging bangsa saha tanah kita Indonesia.

Saking pangadjeng - adjengipoen Pangreh, moegi K. W. ingkang saweg mendo nandang kema poenika énggala kaklempak kekijatan goemrégh noetoeti kanti-kantjanipoen.

— o —

Arta kas P. K. W. Sasampoenipoen saldo tn. 1928 kapétang kalijan lebeting arta ladjeng kasoe-da arta ingkang medal, akiring taoen 1929, P. K. W. gadah arta: f 269,27.

(N.B. djénganipoen tjalon kawrat ing Swara Tm. tjandakipoen. Red.)

Verificatiecommissie: Kanggé kas P. K. W.: sadèrèk Toegiana, Dwidja-joewana, Dirdjasoesiswa; Kanggé kas:Roekti Woeri: sadèrèk C. Soegiri, Padmawijata, R. M. Djaja Endra; Kas Sw. Tm.: R. M. Moerda Atmadja, R. M. Hardjadiningrat, M. Soemandar; Kas v. Lith Fonds: R. M. Hardjadiningrat, R. M. Moerda Atmadja, Toegiana.

Bakda poenika ladjeng sesorah bab: babadiipoen Actie Katholiek Sociaal.

Sesorah prof. J. J. van Rijckevorsel bab:

BABADIPOEN ACTIE KATHOLIEK.

Rantjangan sekawit, pandjenenganipoen prof. J. J. van Rijckevorsel badé medar sabda basa Wlandi, ladjeng sadèrèk C. Soegiri ingkang ngandaraken mawi basa Djawi. Réné sakalih-kalihipoen sami mengga-liha soeraos, mila ingkang ndjalèn-trèhaken ladjeng sadèrèk Soegiri mawi basa Djawi. Sesorah waoe ki-rang langkoeng, kados ing ngandap: Katholieke Actie poenika poenapa?? (Pènget. Temboeng Katholieke Actie poenika ateges: Katholieke So-ciale Actie, oetawi Actie Katholiek babagan Sociaal. — A. S. D.).

„Katholieke (Sociale) Actie mono pambijantoeing wong Katholiek loe-mrah amrih koentjaraning Agamané.” — makaten dawoeh pangandika da-lem I. S. K. S. Rama Pius XI.

Oedaraniipoen prakawis poenika wonten tigang prakawis i.p. a) pan-damelanipoen tijang Katholiek limrah (leeken) pijambak; b) ambijantoe pa-karjanipoen imam lan Sampéjan da-lem Kg. S. Rama pijambak; c) Ma-ngrasoel krida, artosipoen andjem-baraken piwoelang Dalem Sri Jésoes.

Sasampoenipoen kita mangretos prakawis tigang warni kaseboet nginggil, kita ladjeng katoewoehan pitakèn: „Kaprijé babad-babadé Katholieke Actie, lan kaprijé toemindaké dek djaman koenané?”

Kanggé mangsoeli pitakénan poe-nika, kita kedah mangertos babad donja. Babad donja poenika waoe, kénging kapérang dados kalih pé-rangan, i.p. 1) Wiwit doemadosipoen Pasamoewan Katholiek doemoegi djaman soengsang boewana balik ing nagari Parangakik (Fransche revolu-tie). 2) Wiwit djaman dahoeroe ing Parangakik waoe doemoegi titi mang-sa poenika.

Djaman doemadosipoen Pasamoe-wan Katholiek doemoegi dahoeroe Parangakik. Rikala djaman seman-ten, inggih sampoen wonten Actie Katholiek. Nanging inggih béda ka-lijan Actie Katholiek ing djaman sa-poenika. Manawi pangandika dalem I. S. Pius XI bab Actie Katholiek, kanggé wewaton niti priksa poenapa tegesipoen Actie Katholiek ing dja-man roemijin, kita ladjeng saged mastani, bilih Actie Katholiek waoe dédé pakarjan mligi kanggé soekma (zielezzorg) ingkang tansah katindak-aken para pandjenengan dalem Kg. Paus, para Biskop toewin imam; ananging sadaja pakarjan sadjawi-ning zielezzorg, ingkang kawokaken pakarjaning Pasamoewan Soetji.

Manawi makaten ladjeng kados-poendi lampahipoen Actie Katholiek Sociaal djaman samanten? Mesti ké-mawon warni-warni lan katah. Djer wiwit mala boeka mila, Pasamoewan Katholiek tansah anglampahi paring Dalem toelada Sri Jésoes Kristoes adamel basoekining rohani lan dja-mani, mandar oegi ngoedi katjekap-aning gesang, poenapadéné inggiling adab (beschaving) oemoem. Lan toem-rap prakawis poenika, langkoeng-langkoeng kedah tetijang Katholiek dédé ngoelama ingkang kedah toem-andang ing damel, oetawi inggih tetijang ingkang boten gadah sasang-gèn - sasanggèn awrat kados para imam.

Ing „Kitab Lelampahanipoen para Rasoei” sampoen wonten para Di-aken ingkang pinatah angrembag dananipoen tetijang Katholiek toewin tedanipoen tetijang miskin. Boten let dangoe, ladjeng wonten wihara-wihara (kloosters) ingkang ing sakawit namoeng kanggé noetjèkaken badanipoen pijambak, nanging béndjingi-poen ladjeng oegi dados toeking pitoeloengan dateng tetijang miskin, onderwijs, toewin pangoe di toemrap kagoenan. Déné ingkang sami mesoe sarira wonten salebeting wihara wa-oe, sapérangan ageng Broeder-broe-der dédé Imam.

Sareng para monnik waoe, boten katjonggah ngajomi badé komboel-ing adab, kasoesastran lan kagoenan déning pangrabasanipoen bangsa A-rab, Saraceen, Toerki, ..... ing ngrikoe ladjeng wonten wihara-mangsah-joeda (de klooster der strijdbare ridder monnikken). Wi-hara-mangsah-joeda poenika waoe andjadari monnikken-orde kaseboet nginggil, sarta ladjeng njandak de-damel, perloe kanggé ngekahi oetawi ngrebat wangsoel warisaning loeloe-hoeripoen. Nanging, béndjingipoen ingkang anandangi Actie Katholiek inggih ladjeng tetijang limrah malih.

Sareng para kruisridders dalah pa-noentoenipoen, poenapadéné para monnikken-kruisridders anggenipoen ngajomi Pasamoewan Soetji toewin Nagari saged kasembadan mang-soelaken tentreming pradja, ing ngri-koe adjenging adab ladjeng amba-bana neda sakolahan inggil. .... Sampoen mesti kémawon toemrap wontening pamoelangan loehoer poe-nika waoe, para Kg. S. Rama. Kg. Biskop toewin imam katah sanget lelabetanipoen. Éwadéné piwoelang-piwoelang ing ngrikoe, ingkang sa-pérangan ageng inggih kapasrahaken dateng tetijang Katholiek dédé ngoe-lama. Ing ngrikoe tebaning Actie Katholiek Sociaal ladjeng wewah énggal, ..... lan ing saindenging djagad Katholiek sami amboedidaja adjenging pasinaon inggil. Para maha siswa kala abad tengahan sami ka-djèn kéringan wonten poendi-poendi.

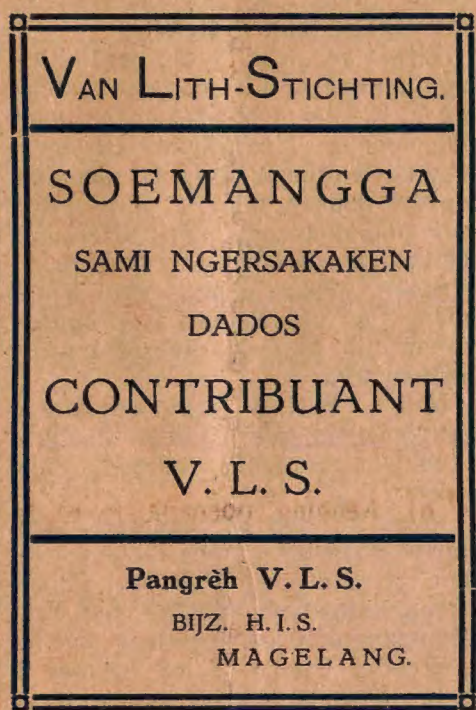
Katjarijos, Pasamoewan Katholiek anggenipoen memajoe ajoening dja-gad rikala semanten meksa wonten sambékalanipoen. Radjabrananipoen tijang ingkang ngantos tirah-tirah, andjalari sami tebih kalijan Pangé-ran; sami dados kettters. Saja nde-delang kasoegihanipoen ingkang sa-golongan, ndjalari saja mlaratipoen golongan sanès ing dalem maat-schappij. Kasangsaranipoen golongan mlarat langkoeng-langkoeng ingkang sami nandang sakit, saja ageng. Kanggé ambéngkas kawontenan wa-oe, Hjang Djoeroe Roemaksa ngar-sakaken wontening klooster-orde djalat toewin éstri pinten-pinten ingkang sapérangan ageng kadados-an saking tetijang limrah, preloe ambangoen raos Katholiek wonten salebeting manahipoen tetijang wa-oe. Kagem majaraken kasangsarani-poen para mlarat, Pangéran ngar-sakaken wontening orde Mercedarii toewin orde Tinitarii kanggé neboes para réntjang toembasan; orde Ca-melianen jasanipoen St. Johannes de Deo kanggé ngoepakara tijang sakit; orde Somachus, S. Ursula lan wasana orde Sarékat Jésoes kanggé moemoelang laré - laré, langkoeng-langkoeng laré-laré kapinten. Orde-orde énggal poenika waoe wonten ingkang pakempalanipoen imam (priester-orde), dados boten ké-ning kagolongaken Actie Katholiek Sociaal. Nanging ingkang katah ing-gih pakempalanipoen tetijang limrah (leeken-orde) oetawi congregatie-congregatie. Déné ingkang pakem-palanipoen imam kadosdéné Sarékat Jésoes, poenika margi jejasanipoen kadosta Maria Congregatie, nama ambijantoe tetijang Katholiek limrah dateng Actie Katholiek. Inggih kados makaten poenika déné ing djaman ki-na katah tetijang Katholiek sami tan-dang damel wonten madyaning Actie Katholiek Sociaal, sarana mlebet da-dos warganing Maria Congregatie, oetawi dados warga Orde S. Fran-ciscus lan Dominicus nomer tiga. (Derde Orden van S. Franciscus en Dominicus).

Kadjawi poenika wonten malih golongan ingkang ageng toer lang-koeng katawis malih menggahing sesipatan ingkang mratijhnani dados tebaning Kath. Actie, i. p. gilden toentoenanipoen Pasamoewan Kath. oetawi ingkang sineboet: pakempal-an - pakempalan toenggil-damel ing abad tengahan (middleeeuwse vak-vereenigingen). Pakempalan poenika waoe ingkang ginajoeh boten namoeng kamadjenganing economieni-moen para warga, toewin pangari-bawa ageng toemrap politiek; oegi ngèsti andjembaraken Karadjan Da-lem Sang Kristoes wonten ing ma-nahipoen para kaeom berah. Pakem-palan - pakempalan poenika waoe anggadahi Santo Pangajoman pijam-bak, altar pijambak; malah wonten ingkang gadah Grédja oetawi Kapél pijambak. Warga-warganipoen sami sregep moeljakaken dinten-dinten ageng Katholiek, poenapadéné mi-gatosaken sanget palajatan, mre-lokaken sanget angentabaken lajoni-ng warga dateng koeboer. Poenika waoe sadaja andjalari moengkoeling gesangipoen, kandas dateng ma-ngrasoel krida, ingkang toendonipoen saged ngangkat pakarjan - pa-karjan loehoer.

Inggih katah émpiripoen kalijan Actie Katholiek djaman samangké, poenika „Geestelijke Broederschap-poen” ingkang anggoegoelang war-ganipoen tetoeloeng ing sesami, lan terkadang kanggé preloe poenika

inggih mawi anglempakaken banda katah. Menggah lelabetanipoen, a-woedjoed: grija sakit pinten-pinten, grija kanggé moelasara tetijang woet-lan boedeg, damel pondokan kang-gé para tetijang soedjarah, l. s. s. Sanadyan ingkang maringi palilah oetawi ingkang sok jasa, ngarsa da-lem I. S. K. Paus oetawi Kg. Biskop pijambak, nanging ingkang dados warganipoen inggih tetijang limrah, lan roewet rentengipoen kapasrah-aken tetijang waoe. Malah wonten ing grija-grija sakit lss. waoe, teti-jang limrah kerep kémawon pikan-toek sesanggèn awrat, langkoeng-langkoeng wonten salebeting jeja-san-jejasan ingkang gegajoetan bab arta kadosdéné Monte di Pieta (Goe-noenging Kadarman) ingkang jasa grija-grija pagantosan ingkang babar-pisan boten nama ngeroek. Inggih leres ingkang ada - ada toewin an-djembaraken poenika waoe ngoelama imam poeta St. Franciscus, nanging inggih boten nilar pambijantoe ni-poen tetijang limrah.

Éman sanget déné jajasana-jajasana waoe katah ingkang sirna déning koeardanipoen ngèlmoe Protestant toewin dahoeroe ing Parangakik. Katjarijos tandangipoen soengsang boewana balik ing nagari Parang-akik sakalangkoeng anggegiris, gilden lan broederschappen di-poenleboer; Derde Orde lan Maria Congregatie dipoenbikaraken; mon-nikken - orde, jajasana - jajasana soe-tji, grija-grija sakit lan pondokan-tijang-soedjarah maatoes-atoes, sami kasirnakaken. Sipating djagad malih dados angka moerka, kados batara Kala, tanpa gadah welasan. Kaeom berah ingkang boten gadah pakem-palan, boten gagadahan poenapa-poenapa, sami pepes tanpa daja tatandangan kalijan kaeom madjian ingkang soegih toer koewasa. Teti-jang Katholiek ingkang tanpa pa-



kempalan pepes oegi adjeng-adjeng-an kalijan Paréntah anti Katholiek. Inggih kala samanten poenika goe-mingsiring kawontenan: Paréntah ing-kang waoenipoen adedasar Kristen lan malah sapérangan ageng adeda-sar. Katholiek, ladjeng malik grém-bjang dados Paréntah tanpa Agami. Pisahing Pasamoewan kalijan Nag-ari, dipoenteroes - teroesaken ngantos doemoegi laladaning kagoenan toe-win kawroeh, lan wasananipoen inggih dipoenladjengaken malih doe-moegi hoekoem nagari toewin ka-soesilan; toemoesipoen mahanani wontening pangoeja - oeja modèl énggal ing djaman sa-poenika; ma-hanani wontening kasangsaran éng-gal, poenapadéné pandjerit énggal neda pitoeloengan.

Inggih kasangsaraning djaman énggal waoe, ingkang andjalari la-hiripoen moderne Katholieke Actie ingkang ngrembaka saking sakedik ngantos dados pakempalan kados ingkang kita mangretosi samangké.

Dados, sapoenika kita angrembag Actie Katholiek ing: *djaman sabak-danipoen dahoeroe Parangakik*.

Rembag poenika kénging kapérang dados kalih. Ngantos kinten-kinten doemoegi tengah - tengahnipoen abad ingkang kapengker, Pasamoe-wan Soetji ngetog karosan amrih sadaja kepitoeenanipoen ingkang mar-gi dajaning Fransche revolutie, sa-ged poelih malih. Ngetog karosan ambangoen wihara - wihara, njoe-boeraken malih Broederschappen lan Congregatie - congregatie, ngla-rasaken onderwijspoen kalijan dja-man énggal. Katah sanget tetijang limrah ingkang pinoendjoel sami ambijantoe karsa dalem Kg. Paus ing-kang makaten waoe, kadosta von Gör-res ing Djerman, J. de Maistre Parang-akik, Anna Maria Taigi ing Itali, Jhr. Sasse van Ysselt ing Nederland. lss.

Katah sanget pakem-pakempalan énggal ingkang ngèsti gesang oe-tami oetawi mangrasoel krida, ka-dosta pakempalan S. Vincentius a Paulo ingkang ageng sanget lala-betanipoen toemrap kaeom berah; pak. Brurone Lanteri ing Turijn ingkang ngadegaken pakempalani-

poen tetijang limrah anama „Among Mitra Katholiek” toewin Pakempal-an „Among Mitra Katholiek” poenika waoe sedyanipoen angekahi lan anoelaraken dedasar-dedasar Katho-lik, sarana serat kabar „L amico d, Italia” — „Mitrane Itali.” Margi won-tening pakempalan-pakempalan poe-nika sampoen mesti kémawon ka-wontenanipoen ladjeng loemajan, tetijang alit ingkang sangsara saged kapitoeloengan, dedasar - dedasar Katholiek ingkang roemijin dipoen-soewijah, dipoenanggé malih. Na-ning kawoeningana, actie-actie waoe namoeng dlemok tjoeng, tanpa tatangsoel, toer tetijang limrah kerep sok kelèntoe tampi, satemah boten patos ngaosi dateng Actie Katholiek.

Katholieke Actie ingkang damel koentjaraning titimangsa poenika, wiwitipoen kinten-kinten taoen 1850. Kala samanten ing Zwitserland djoem-doel Piusverein, — ing Djerman wonten Katholischer Verein, — ing Inggris wonten Catholic Union, — ing Parangakik wonten de Ligue pour la Défense de l'Eglise, — ing Itali won-ten Pakempalan Katholiek kanggé ka-mardikaning Pasamoewan Soetji, — ing Nederland wonten de Katholieke Assosiatie.

Nanging pakempalan-pakempalan waoe taksih wonten salebetipoen mangoen perang, tradjanganipoen sami njengkah - njengkah, déning pados kamardikan. Pramila pakempalan ing Itali inggih ladjeng kémawon di-poenbikaraken Paréntah vrijmetse-laar ing Turijn. Katholieke Assosiatie ing Nederland inggih boten ngantos saged ageng.

Déné ingkang wilodjeng, i. p. pakempalanipoen para moeda Ka-tholiek Itali (Italiaansche Katholieke Jongelingenbond) madegipoen kala taoen 1868. Margi kanémaning warganipoen pakempalan waoe sa-ged wilodjeng, sarta ladjeng dados widjining gesang Katholiek ing pawingkingipoen. Pakempalanipoen para moeda poenika waoe ladjeng goemarégah, tiwikrama, anglempak-aken sadaja wandawa Katholiek ing Itali sami tinangsoelan kekah. Kala taoen 1874, pangarsanipoen, graaf G. Acquaderni, ngadani pakempalan „Het Werk der Kath. Congressen” lan toemrap Itali toewin saindenging djagad Katholiek, kala samanten te-tep ameningi kala mangsa énggal kanggé Actie Kath.

Roemijin - roemijinipoen, tetijang Katholiek anggenipoen jasa pakem-palan-pakempalan, kanggé ngajomi dedasar-dedasar Katholiek (tot ver-dediging der Kath. beginselen). Nanging sapoenikanipoen ladjeng amrelokaken actie sociaal, lan la-djeng sami katindakaken ing tanah-tanah Katholiek. Ing poendi-poendi ladjeng wonten pakempalan sociaal, tetijang sami amrasoedi pasinaon sociaal. Actie sociaal poenika waoe saja santer, sareng ngarsa dalem I. S. K. S. R. Leo XIII angedalaken na-wala Rerum Novarum angrembag kawontenanipoen para kaeom berah. Djalaran anggenipoen sami djor-djoran lan tjetjengilan kala taoen 1907 ngarsa dalem Sri Nata Pan-dita Pius X kapeksa ambibara-ken pakempalan het Werk der Itali-aansche Congressen kaseboet nging-gil. Nanging ing Djerman ladjeng djoemedoel wonten Kath. Volks-verein ingkang sanget andadosaken danganing panggalih dalem para Kg. Paus, sarta inggih ladjeng tinoelad tetijang Katholiek Itali. Déné pa-kempalan poenika waoe ingkang katengenaken prakawis actie sociaal, sarta pendak taoen sami ngadani papanggihnan sawatawis dinten mang-gèn ing kita-kita ageng ing nagari Itali.

Boten dangoe, Itali meningi kala mangsa ingkang damel moendoering pandamelan - pandamelan sociaal. Inggih makaten waoe boten kok margi ngarsa dalem I. S. Kg. S. Rama boten najogani oetawi manggalih boten preloe, nanging margi pakem-palan - pakempalan - toenggil - damel waoe kabikaraken déning Paréntah Itali énggal, toer dipoendjandjèni bilih betahipoen para alit badé ka-manah déning babadan - babadanipoen paréntah. Pakarjan sociaal makaten tansah gandèng sanget ka-lijan Katholieke Actie, poenika ka-titik saking pranatan toemrap toen-toenaning Katholieke Actie kalijan pakempalan - pakempalanipoen ka-oe-m berah ingkang officieel (offici-ele werklieden - vereenigingen) ing babagan kasagedan oemoem, inggih algemeene ontwikkel. Kadjawi poenika oegi katitik wonten ing adeging Instituto Italiano di attivita sociale, oetawi jajasana Katholiek Itali toemrap Katholieke Actie. Ing ta-nah-tanah mantja, actie Katholiek waoe inggih tansah kaoedi, sarta pikantoe pangaleman saking Roem, kadosta ing Oostenrijk, Tsjecho-Slowakije, Zwitserland lss. Inggih makaten waoe nama sampoen leresi-poen, djer sadaja actie ingkang nga-woela kabetahan oemoem, lang-koeng<sup>2</sup> kedah katandjakaken dateng

tetijang ingkang sangsara. Manaw kawontenan makaten poenika toem-rap saben actie, dados inggih toemrap oegi dateng oemat Kath. ingkang anoelad paring Dalem toe-lada Sri Jésoes Kristoes. Djer, poe-napa Sri Jésoes waoe boten djoem-meneng mitra, djoeroe pangliipoer, djoeroe ngajomi para miskin lan ingkang nandang sangsara? Soe-prandéné inggih wonten sakedik kalih kedik bédanipoen djaman sa-poenika kalijan kalih dasanan ka-pengker . . . . Kala samanten ka-sangsaranipoen kaeom berah ratjak langkoeng ageng. Wiwit samanten ing koekoeban sociaal sampoen katah prakawis-prakawis ingkang kasaèk-aken, andjalari majaripoen kasangsara-kasangsaran, satemah mahanani wontening kawontenan kadosta kèn-delipoen Katholiek Sociaal Weekblad ing Nederland. Éwadéné toemrap nagari ingkang taksih kebak kabe-tahan sociaal kados ing Indonesia poenika, njinaoe toewin ngoedari prakawis - prakawis sociaal taksih dados kawadajiban angka satoenggal toemrah Katholieke Actie. Déné anggen kita angrembag lan nindak-aken sampoen mesti kémawon ke-dah toemindak manoe karsa dalem I. S. Kg. S. Rama, poenapadéné malih ambijantoe pakarjaning para ngoelama. (hiërarchisch episcopaat).

Minangka pamoengkas, sapoenika kados - poendi menggah gagandé-nganipoen Actie Katholiek Sociaal, kalijan Actie politiek? Gagandé-nganipoen actie kakalih poenika boten tansah sami, dalasan ing Itali kémawon inggih boten. Kadosta, kinten - kinten ing saantawisipoen taoen 1905 — 1919, tetijang sami meningi djaman actie politiek kalijan actie sociaal dipoenpangarsani tijang satoenggal (toenggil dados sapa-ngarsa). Éwadéné toemrap Actie Katholiek Sociaal, tansah sanget winengkoe ing papatjoe: koedoe ana sadjabaning politiek. Wiwit taoen 1919 pisahing actie politiek kalijan sociaal waoe dipoenageng-aken, kadawoehaken kentjeng, wan-tos-wantos: Katholieke Actie kedah pisah babar pisan kalijan politieke actie! Mandar wawaton poenika wonten salebeting Concordaat ka-lijan Itali inggih dipoenlebetaken. Déné toemrap Kath. Actie nagari sanès, karsa dalem inggih soepados kados ing Itali, tegesipoen actie sociaal kedah kapisah saking actie politiek. Wawaton poenika oegi ka-dawoehaken wantos-wantos dateng para Biskop toewin pantoentoen-pantoentoen Katholiek ing nagari mantja, kadosta dateng Kg. Kar-dinal-Maha Biskop ing Breslau, para Biskop ing Litauen, dateng djéndral de Castenau, lss.

Poenapa ingkang dados nalar-ipoen dawoeh poenika? Ngarsa da-lem pijambak paring wangsoelan: „Kajadéné pakarjaning Pasamoewan Soetji lan para ngoelamané, samo-no oega Katholieke Actie hija koe-doe doedoe djasmani, koedoe rohani, lan mardika saka parté-parté” (Ge-ljik de taak der Kerk en Haar hiër-archisch apostolaat zoom moet ook de Katholieke Actie onstoffelijk en gees-telijk wezen en onafhankelijk van de partijen).

Dados poenika bakoenipoen ing-gih amrih loehoering Katholieke Actie ingkang doemoengoeng wonten sa-djawi lan sangingiling parté-parté, kados Pasamoewan Katholiek.

Kadjawi poenika ngarsa dalem oegi ngandikakaken agenging pigoenanipoen manawi Katholieke Soc. Actie pisah kalijan politieke actie, i. p. ing salebeting politieke actie tetijang gampil ladjeng pasoealajan, mangka manawi wonten salebeting Actie Katholiek Sociaal saged sami njam-boet damel sésarengan.

Sapoenika ladjeng kados-poendi doenoenging pisahipoen Actie So-ciaal kalijan Actie Politiek? Praka-wis poenika prajogi kita oedari mawi watonipoen Katholieke Sociale Actie ing Holland ingkang ngawisi war-ganipoen boten kénging toemoet wonten salebeting papranggan poli-tiek (verkiezingscampagnes); dados boten kénging njawogaken can-didaat; boten kénging ngedalaken serat sebaran oetawi sosorah-sos-rah ingkang soeraosipoen notjogi oetawi boten notjogi kandidat-kan-didat. Éwadéné sanadyan mekatena, ing salebeting pakempalan sociaal inggih kénging ngrembag dedasar-dedasar oemoem ingkang kedah dados papandoming politiek Ka-tholiek; njinaoe wet - wet ingkang sesambetan kalijan kabetahan Ka-tholiek oetawi koekoebaning econ-omie; lan malah inggih kénging mahjakaken pamanggih toemrap wet - wet poenika waoe, nanging prakawis poenika langkoeng saé menawi pakempalan politiek ingkang nindakaken.

Wasana, manawi kita matitisaken babadiipoen Sociaal Katholieke Actie waoe, kita ladjeng mangertos bilih doemadosipoen Katholieke Actie poenika sampoen wiwit djaman ka-



rasoelan (apostolischen tijd), sate-roesipoen tansah pinarsoedi para gegémpong golongan wanita toewin prija. Lan sapoenikanipoen inggih taksih perloe sanget katindakaken langkoeng katimbang ingkang sampoen-sampoen déning katah tijang ingkang kalebetan ilmoe abritan, toewin oegi djalara taksih majoeta-toeta tjatjageng tijang ingkang dèrèng ngrasok Agami Katholik.

Mila sadaja kémawon kedah sami toemandang sengkoet nandangi Actie Katholik Sociala mawi-mawi takeraning kekijatan, banda, toewin kawontenanipoen pijambak-pijambak. Ingkang makaten poenika inggih soepados saged nglampahi dawoeh Dalem: „Loengaa lan moerolanga kabèh bangsa apadéné warahen anglakoni apa-apa kang lngsoen dawoehaké marang sira.”

Sasampoenipoen poenika wonten sadèrèk sawatawis miterang prakawis ingkang gagajoutan Katholike Actie kalijan politieke Actie dateng pandjenenganipoen prof. J.v.R. Nanging kabekta pandjenenganipoen boten saged tjara Djawi lan kosokwangsoelipoen ingkang ndatengi paprapatan waoe boten sadaja damang basa Walandi, ingkang sami njoe-woen katrangan mèh sadaja boten pikantoe wangsoelan mareman.

Pitakénipoen oetoesan Soerakarta: „gèk poenapa ingkang tjalon tinandangan P. K. W. ing taon ngadjeng, awit semoe-semoeipoen sampoen keroepaken teba, déning onderwijs lan economie sampoen tinandangan P.P.K.D.” — pikantoe wangsoelan saking pandjenenganipoen prof. J.v.R.: „P.K.W. taksih saged tandang damel wonten kалан onderwijs, economie, poenapadéné ambijantoe pakempalanipoen para nénéman, ngatahaken waosan saé, damel bibliotheek, jasa clubgebouw, damel tooneel, ngadani lezing - lezing, ngadani koersoes stenografie toewin typen, ngedegaken sakolahan-sakolahan, moemoe-ling Agami, lss. Tjekak taksih katah sanget prakawis sociaal ingkang kedah tinandangan!”

**PAREPATAN DINTEN NGAHAD, 16 Maart '30, wiwit djam 9,30 éndjing doemogi 1,30, wonten gedong K.S.B. Ngajogjakarta.**

Ing dinten Ngahad waoe, djam 6 éndjing para oetoesan sami ndèrèk Mis Ageng ingkang koadjoebaken kanggé widadaning P.K.W.

Ingkang rawoeh ing paprapatan taksih adjeg kados kala paprapatan Ngahad sonten.

Sadèrèngipoen angrembag kados ingkang kaseboet ing agenda, oetoesan Magelang ngandaraken sebabipoen déné K.W. Magelang boten damel verslag poenapa - poenapa. Margi sakedikipoen gotrah Katholik Magelang, kawontenanipoen K.W. awon, boten saged toemoe ngrembag oesol<sup>2</sup> saking K.W. toewin P. K.W. Kabekta saking awoning kawontenan waoe, para warga sami moetoes soepados K.W. dipointjali kémawon, lan prakawis poenika boten soesah kakabaraken wonten Sw. T. Nanging ing Sw. T. ladjeng wonten verslag anggambar rembag-rembag itjallipoen K.W. Magelang ingkang ladjeng dipointjéntang redactie pandjang lebar lan saged oegi damel seling serepipoen para Katholik ingkang maos.

Oetoesan nerangaken bilih: a). Verslag waoe sanès officieel; b). Ingkang damel verslag tijang ingkang nenggani paprapatan; c). Ingkang damel verslag waoe sampoen ngakeni lepatipoen sarta neda pangapoenten dateng pangreh K.W. Magelang. Margi makaten waoe dipoensoewoen soepados tetijang sampoen sami seling serep, mastani Magelang ngemohi K.W. Malah kepara ngadjeng-adjeg toewin moemoe-dji sageda P. K.W. dalah K.W. - nipoen saja soeboer! Déné Magelang anggenipoen ngantos doemogi kawontenan makaten waoe, boten lija namoeng kabekta saking sakedikipoen golongan Katholik ing ngrikoe.

**A. Pilihan pangreh:**  
Doenoenging pangreh pindah dateng Soerakarta.

Ingkang kapilih, R. Soemadisatra pangarsa; M. Martawihardja moeda pangarsa; S. Hardjasoebrata panitra no. 1; D. Poerwa Atmadja panitra no. 2; B. Djajaoetama pangroekti arta. Déné ingkang dados djoeroe noepiksa: I. Endrawahjana (Delang-goe), R. Hardawirjana (Ambarawa), Rm. Sastrawinata (Djokja), Rm. Soerjamoersandi (Moentilan).

**B. Oesol-oesol.**

**I. Babagan Swara - Tma.**  
Oesolipoen pangreh P.K.W. babagan Sw. T. katampi ing paprapatan kanti swara 39 tjotjog, 9 boten roedjoek. Ingkang roedjoek: Ambarawa, Moentilan, Poerwardedja, Medari, Djokja, Klatèn, Soerakarta, Gandjoeran.

Verslag-verslag K.W. taksih saged

kawrat wonten Sw. T., richting taksih adjeg kados sapoenika.

Gandeng kalijan katampinipoen oesol P.K.W. poenika, sadaja oesol saking K.W. babagan Sw. T. boten saged karembag.

**II. Babagan van Lith Fonds.**

a). Van Lith Fonds kapoetoes kabibaraken. Banda tetilaranipoen katjaosaken Pangageng Missie (manoei statuten), mawi kapratèlakaken sanggèn - sanggènipoen van Lith Fonds angragadi laré H. K. S. satoenggal, goeroe Agami ing Soerakarta, Mendoet toewin Semarang, lan kanti panjoeuwen soepados arta waoe ingkang sapérangan ageng wonten ingkang kaparingaken dateng van Lith Stichting afd. Studie-fonds (djer van Lith Stichting poenika sasat pandjanmanipoen van Lith Fonds). P.K.W. gadah kapitadisan ageng bilih Pangageng Missie inggih badé manggalihsanggèn - sanggènipoen van Lith Fonds kaseboet nggikil.

b). P.K.W. soeka kabar: van Lith Fonds ngatoeri tanda pangèngtèngtèngtèngtèng Soemandar ingkang wiwit lahripoen van Lith Fonds doemogi sapedjahipoen tansah nglabeti, awoedjoed wadah mangsi.

**III. Babagan Roekti Woeri.**

1. Kasoewoen, soepados P.K.W. soeka pangowas dateng R. W. ngwontenaken paprapatan pijambak, sabab warganing R.W. inggih katah ingkang boten dados warganing K.W. (K.W. NGAJODJA). Paprapatan moepakat. Pamanggihing Pangreh P. K.W.: Oesol poenika soepados kaoendoer, awit kedah ngéwahi pranatan sarta R.W. kedah dados rechtspersoon.

2. K.W. ingkang wonten agènipoen R. W. soepados nglebetaken agèn waoe dados oetoesan wonten ing kongres P.K.W. Ingkang makaten waoe gandeng kalijan anggenipoen R. W. inggih dados rembag wonten ing kongres P.K.W. (K.W. NGAJODJA). Oesol katampi.

3. Premie R. W. (Kadjengipoen: Verzekerd bedrag) moegi dipoenagengaken. (K.W. KLATEN).

Wangsoelaning Pangreh: Sampoen setijar.

4. Warga ingkang apesipoen sampoen 13 woelan dados verzeerde, kénging sadé polisipoen dipoenregèni 90-persèning premie ingkang sampoen dipoenstoraaken kapedet premie ing dalem setaoen. (Oesol Pangreh R.W.) Oesol katampi.

**IV. Prakawis sanès - sanèsipoen.**

1. Njoeuwen soepados sadèrèk: Djoepri Nitihardja, Harjadi toewin Soemabremani kalebena wonten ing Pangreh P.K.W. (K.W. AMBARAWA). Poetoesan: boten saged margi boten kadadosaken oetoesan.

2. Warga Bestuur P.K.W. adjeg, amargi dalemipoen sadèrèk warga Bestuur sampoen tjaket kalijan G.A. P.K.W. (K.W. BLITAR). Poetoesan: Boten saged. G.A. pindah Solo.

3. Bestuur kagantos sapalih; pangénan tetep wonten ing Ambarawa. (K.W. MEDARI). Poetoesan: Boten saged. G.A. pindah Solo.

4. Pangreh P. K. W. kasoewoen pindah dateng ing Moentilan, amargi kamanah Ambarawa poenika tebih saking djagad pakempalan. Kasawoengaken dados Pangreh padintenan R.J. DJAJA-ATMADJA. (K.W. NGAJODJA). Zie no. 3.

5. Pangénan kongres tetep wonten ing Ngajodja. (K.W. MEDARI).

6. Kongres kasowoen wonten ing Soerakarta; lan manawi kongres P. K. W. moegi kadamel samoea, dados boten njenjet kémawon kados ingkang sampoen-sampoen (K.W. NGAJODJA).

Wangsoelan Pangreh: Ingkang badé kalampahan poenika teksih tetep wonten ing Ngajodja; déné saladjenipoen saé kapasrahaken beleid bestuur. *Paprapatan moepakat.*

7. Moegi P.K.W. karsaa ambijantoe pakempalan DWIDJA SWARA woedjoed igoeu pratikel, banda baowoe soekoe saha njiraken (K.W. MEDARI). Oesol poenika katja-boet.

8. K. W. Moentilan njaoesaken adhesiebetuiging dateng Bestuur P. K.W. ingkang sampoen ngroedjoeki, bilih H.B.P.P.K.D. ngrembag babagan onderwijs lan economie.

9. Manawi wonten prakawis ingkang sakinten wohipoen langkoeng ageng saha badé gampil katjengipoen jèn katindakaken déning P. P.K.D. karsaa P.K.W. soeka palilah, soepados pangreja waoe katandangan P. P.K.D. kémawon. (K.W. MOENTILAN).

Pangreh: Moepakat toemrap prakawis sawatawis sarta sabèn-sabèn kedah karembag roemijin kalijan P. K.W. Paprapatan moepakat.

10. P.K.W. ngwontenana comité damel antjer-antjer tata-tjara kanggé tijang Katholik Djawi. (K.W. KLATEN). Kadjengipoen Klatèn, njoeuwen soepados ing djagad Kath. wonten boekoe tata-tjara kados damelan Padmasoesastran kanggé go-

trah Kath. Djawi, kadosta tata tjaranipoen ngroekti lajon, lss. — Sadaja K.W. dalah G.A. ngroedjoeki. Kapoetoes soepados sabèn K. W. damel komisi pijambak - pijambak djer tata tjara makaten ngrika kalijan ngriki boten mesti sami. Komisi K.W. waoe soepados ngloperaken pakarjanipoen (pamanggih; antjer-antjer) dateng Centrale Commissie jasan P.K.W. Centrale Commissie poenika manggèn ing Moentilan ing bédjeng nggijaraken pamanggih-pamanggih, lan damel antjer-antjer tata tjara ingkang sakinten kénging dipenanggé panoetanipoen sadaja gotrah Kath. Djawi.

Warganing „Centrale Commissie tata tjara Kath. Djawi”: R. Djaja Atmadja (pangarsa); S. Dwidjaoewana (panitra); A. Dwidja Atmadja; S. Dirdjasoesiswa; J. Darma Atmadja.

Kapoetoes a) sadaja tata-tjara ingkang gandeng kalijan wet, soepados kapasrahaken P. P. K. D. p/a F. Harjadi Mertajoean; b) wragad Centraal Commissie ingkang njanggi P.K.W.

11. P. K. W. énggal njoeuena dateng Pangreh Java-Instituut moerih warganipoen kakéngingaken andèrèk kongresipoen kanti prabèja kados déné warganing pakempalan-pakempalan ingkang dipoenkéngingaken. (Toemrapiing Java-Instituut warganing P. K. W. oetawi K. W. wewenangipoen kasamia kalijan pakempalan sanès-sanèsipoen. (K.W. KLATEN).

Pangreh P. K. W. badé setijar. Paprapatan roedjoek.

12. P. K. W. njoeuena dateng ingkang wadji, soepodos namaning pakempalan kadjadjaraken kalijan pakempalan-pakempalan sanèsipoen. Katrangan: Ing Volksalmanak taon 1930 namaning pakempalan pinten-pinten kaseboetaken, ananging namaning pakempalan Katholik Djawi satoenggal kémawon boten wonten; makaten oegi ing wara - waranipoen Java-Instituut. (K.W. Klatèn).

Prakawis poenika Pangreh P.K.W. oegi badé setijar. Vergadering roedjoek.

**Pitakénan.**

Semarang. a.) Kénging poenapa dintenipoen paprapatan taonan kadawahaken wekdal kados makaten, boten kadawahaken woelan Sijam soepados K.W. ingkang tebih saged ngintoenaken oetoesan? — (Wangsoelan: P. G. H. B. lan P. P. K. D. woelan Sijam waoe sami damel kongres. Badé kadawahaken sabak-danipoen kongres P. P. K. D. leres, roemaos taksih kètjelaken letipoen).

b.) Kénging poenapa P. K. W. anggenipoen soeka palilah P. P. K. D. angrembag prakawis onderwijs lan economie, boten mawi karembag roemijin kalijan pakempalan-pakempalan K. W.; ing mangka onderwijs lan economie poenika prakawis sociaal ingkang kalebet perloe! (Wangsoelan: prakawis poenika P. K. W. ngakeni lepatipoen.)

c.) Prakawis onderwijs poenapa kapasrahaken babar pisan dateng P. P. K. D.? Pitakén poenika dipoen-oendoer!

\*\*\*  
Paprapatan netepaken wargas pagrèh P. K. W. ingkang kadadosaken wargas Onderwijs Commissie P. P. K. D., i. p. sadèrèk panitra P. K. W. énggal Madjasoebrata.

**SAOS SEMBOELIH.**

Saweg 2 Pébroeari rija Déwi Marjah noetjèkaken salira, Kangdjeng Santo Bapa paring nawala dateng Kangdjeng Kardinaal Basilio Pompili, Biskop ing Velletri sarta Vicaris-Generaal ing Roem.

Ing nawala ngrikoe Kangdjeng Santo Bapa ngandikakaken bab pangoeja-oewa lan piawon ing Roestan. Ing Roestan poenika sadaja ingkang woedjoed Agami, dipoenkoeja-koeja. Mesti kémawon golongan Katolik kadamel nomer satoenggal.

Swargi Kangdjeng Santo Bapa Benedictus XV sanget ing pangoe-dinipoen, soepados pangoeja-oewa itjala, pangodi poenika katoerosaken dateng Kangdjeng Santo Bapa ingkang djoemeneng sapoenika, mawi lantaran Conferentie ing Genua poenapa, nanging sadaja tanpa tandja.

Ing Roestan sinten kémawon ingkang katingal oetawi kadakwa nglampahi Agami ladjeng katjeng, kapi-sakit, noenten kakoendjara, kaboetjal oetawi kapedjahan. Ing golongan Katolik sokoro katah ingkang doemogining pedjah taksih awatak satrija, boten poeroen Patriarch Agaminipoen. Kangdjeng Njariach Tychon mèh kémawon kasédanan. Margi saking pamoendoetipoen K.S. Bapa ladjeng kalowaran.

Manoet pakabaran énggal poenika ing salebetipoen 3 woelan wonten synagoge (papan sembahyangnipoen tijang Jahoedi) kalijan mesjid 200 ingkang kedah katoetoe. Grédjanipoen tijang Kristen wonten 980, poenika sadaja ladjeng kanggé goe-dang lsp.

Lontjèng-lontjèng lan wadah-wa-

dah soetji kados déné pangondjoek-an ingkang kanggé ing Mis, sami dipoenpendeti, dipoenjdèr, ladjeng kanggé poenapa, boten terang.

Dados poenika sadaja nélakaken jèn bangsa kommoenis Roestan sengit sanget dateng Agami.

Saweg rija wijosan Dalem Goesti Jésoes ing Moskou dipoenwonteni arak-arakan kanggé ngawon-awon Agami. Auto - auto momotan sami dipoenisèni bangsanipoen bonèkah, poenika ètok-ètokipoen makaten para Biskop Katolik lsp. Salib dipoen-anggé dolanan ateges njenjamah dateng Goesti Jésoes.

Wah sampoen kesangeten ta jèn dipointjijisaken sadaja.

Anèhipoen poenika: Kangdjeng Santo Bapa sampoen paring oeroenan kanggé noeloengi laré 150.000 soepados sampoen ngantos pedjah kalire, teka boten angsal dipoenteroesaken, oengeliipoen tijang kommoenis Roestan: „Béné mati, tinimbang di-toeloengi wong Kath.”

Mangsoeli ing nggigil: Kangdjeng Santo Bapa paring nawala dateng Kangdjeng Kardinaal Pompili, Vicaris-Generaal ing Roem poenika karsanipoen: „Kangdjeng Kardinaal ndikakaken tjetjawi, amargi Kangdjeng Santo Bapa ing rianjanipoen Santo Joesoep (19 Maret) badé saos semboelih kanti semoea.

Saking pamoendoetipoen Kangdjeng Santo Bapa: tetijang Katolik sadjadag sageda ndèrèk saos semboelih ngiras njembahjangaken dateng para sadèrèk ing Roestan ingkang sami kinoeja-koeja déning golongan kommoenis ingkang dipoenwastani „Pakoempolané - pradjoerit - tanpa Allah.”

Mesti kémawon Kangdjeng Biskop ing ngriki boten béda karsanipoen kalijan Kangdjeng Santo Bapa, mila inggih kagoengan karsa, jèn ing tanaah Djawi ngriki dipoenwonteni dinten sembahjangkan (saos semboelih).

Ing Ngajodja (sanès pangénan boten terang, goemantoeng saking Pastoeripoen) wontenipoen sembah-jangan (saos semboelih) kadawahaken ing dinten Ngahad 23 Maret, awit rianjanipoen Santo Joesoep dawah dinten Rebo, dados rekaos kanggé sowan saos pangabekti. Ing Ngajodja Goesti sinéwaka wiwit bakda Mis wekasan doemogi djam satengah satoenggal. Namong satengah diten, soepados katah ingkang sowan saos pangabekti.

Woesana saking pangadjeng-adjeng koela, sadaja sadèrèk Katolik samia merlokaken njembahjangaken kanggé sadèrèk ingkang kinoeja-koeja ing Roestan ngiras saos semboelih, amargi Goesti wonten ing ngrika kadamel gerah ing panggalih. Ingkang boten saged sowan ing Grédja, anggenipoen djoemoerog inggih namoeng sasaged-sagedipoen kema-won.

poen P. D.

**AROEM DALOE, NING TENAN.**

*Ala-ala oewong toewa, iketé sok malati.*

Jèn wonten laré alit kalebetan ketjig iroengipoen, poenika ratjakipoen tangga-tepalih sami goegoep andatengi, sasaged-saged badé tetoeloeng. Kilap wonten ingkang ambekta koempa, badé kanggé ngompa iroengipoen. Kilap wonten ingkang ambekta tjapit, badé kanggé njapit ketjikipoen. Sadaja sami roemaos éman „Botjah bagoes - bagoes, nèk nganti bindeng soewarané, pijoe - pijoe apa ora éman - éman bagoes.”

Sampoen dados djamakipoen tijang sakit asring dipoentowèni, tijang ingkang nembé kesripahan dipoen-lajati. Sampoen nama roekoening doesoen tijang kobaran dipoentoe-loengi, tijang kepandoengan dipoen-tandangi, tijang ngedegaken grija dipoenréntjangi.

Kados makaten poenika mila sampoen dados adat Djawi, inggih sara-rekanipoen kedah-kedah roemaos badé tetoeloeng dateng ingkang saweg tampi tjetjobi inggih nandang karépotan. Temtoe kémawon wonten 1, 2, 3, 4, 27, 1930 ingkang njebal saking patokan poenika. Nanging ingkang njebal waoe ratjakipoen ingkang saweg dong ketjekapan, ingkang roemaos boten ambetahaken tijang sanès. Oeger boten ngresahi sanès kémawon roemaosipoen sampoen tjekap, dados njelaki menawi wonten ing donja poenika tijang kedah lingtonoeloeng. Prijatnoen ingkang makaten waoe kesoepon, bilih baji lair poenika wonten ingkang noeloengi medalipoen, kesoepon oegi, bilih tijang pedjah poenika wonten ingkang noeloengi nggretel, sagedipoen loe-mebet loewangan. Tapi soedahtah!

Saweg sanès iroengipoen pijambak ingkang kalebetan ketjig kémawon sampoen dospoendi-dospoendi anggenipoen badé toemandang tetoeloeng. O Iba ta manawi tijang waoe mireng, bilih doewangipoen, doewoengipoen pijambak. ingkang wonten ing gantoskan bédjag Setoe ngadjeng poenika badé dipoenlélang

Goepermen. Poenapa kintenipoen boten énggal njebrak - njebrak arta tangganipoen badé kanggé noetoeti poen doewoeng waoe?

— 0 —

Tijang wonten ing donja pinaringan gadoehan soewara, perloenipoen inggih kanggé njoeuara, kanggé ngetingalaken njatipoen. Tijang bisoe poenika leres saged ngedaken kadjengipoen tanpa njoeuara, nanging saking roemaos koela kerep-kerep toedang-toeding ndadak tanpa soewara, poenapa makaten poenika dangoe-dangoe boten nglingsemaken? Poenapa pareng soewara pandjenengan koela toembas? Poenapa pikantoe koela lintoni piet, Karèt betoele roetanipoen, ning piet mèh Cetoelad? Poenapa kinten-kinten pareng soewara pandjenengan dipoen-gantos kados soewaranipoen Ari tooen? Manawi gadahan koela éman - éman.

Menggah ing saèstoenipoen soewara pandjenengan poenika ingkang kantoen namoeng kantoen sakedik. Ingkang édi pèni sampoen pandjenengan gantosaken, sampoen pandjenengan tjitak wonten ing plaat gramofoon, pabrikipoen wonten ing Jodja. Mèrkipoen gramofoon waoe tjendoek sanget kalijan soewaranipoen ingkang medal, inggih poenika merk S.T., menggah tegesipoen moeter Soewarané wong sing Oetama. Pandjenengan pijambak remen sanget mirengaken gramofoon waoe lan inggih kerep moeter, nanging kémawon pandjenengan awis-awis nglisahi, la sapoenika piripoen badé pe . . . . . dot.

Poenapa pandjenengan boten owel manawi piripoen waoe ngantos pedot saèstoe? Poenapa pandjenengan boten lingsem manawi dipoenaroewé tijang „Wong wong Djawa waé kok réka - réka ngingoe gramofoon, la koewi bareng pedot piré, ora gableg ndadani.”

Soemangga sapoen-éman ingkang kagoengan. Éman-éman sanget, poenapa badé pandjenengan tégakaken. Kalijan malih manawi ing tembé badé wonten damel pari damel, gèk kados - poendi anggenipoen pendjenengan badé ndidakaken. Poenapa ing Jodja kémawon dipoendamelaken kentongan ingkang ageng? Ladjeng mangké jèn wonten perloe, teroes dipoenkentongi kémawon saking Jodja, ning ré nabohé sing seroe? Jak la sing adoh-adoh dalemé, ndjoer kapeksa masang Radio, kanggo nampa soewaraning kentongan.

Soemangga sepisan engkas, moempoeng boten wonten laré kalebetan ketjig iroengipoen, moempoeng boten wonten tijang sakit, boten wonten tijang sripah, boten wonten tijang kebesmèn oetawi kepandoengan, ingkang wonten namoeng pir pedot. Soemangga poenika kémawon dipoenlisahi roemijin. Lisahipoen mirah kémawon, namoeng regi f 4,50\*) saged kanggé setaoen. Lo mangké oebenging gramofoon rak ladjeng „moengser.” Lo timbang Djoemoewah-Djoemoewah boten wonten poenapa - poenapa, mindak anjep.

Saawon - awonipoen soewara meksa kénging kanggé njoeuara. Timbang boten njoeuara, moendak kaja iwak loh. E, saawon - awonipoen soewara meksa kénging kanggé ngling ingkang poetra. Poenapa inggih, ngling ingkang poetra poenika, ming meneng-menengan wae? Kados-poen-di anggen pandjenengan ngoedang ingkang poetra „besoek bèn dadi pijaji ija liek” jèn pandjenenganipoen tanpa soewara. Apa ija kelakon, ngoedang poetrané koewi njambat tanggané? Jak nijat ngadjak ora omah ning tenan.

3-3 '30 DUL ITOEDIJA.

**CORRESPONDENTIE.**

Abonné No. 386 Soera - Katholik badé kaoeroes.

**-:- LARASATI -:-**

**GESANG RERAJATAN TOEWIN DJAGAD SOCIAL.**

**Wadjibing abdi dateng bendara.**

1. Abdi kedah ngaosi bendaranipoen, sebab poenika sampoen nama bendara, katetepaken mengagengi pijambakipoen. Pramila manawi wonten bendara ingkang kirang prajogi lampah tindakipoen, abdi inggih meksa kedah njoeuara pangas lan oermat kabekta saking anggenipoen dados abdi lan margi tijang waoe bendaranipoen. Temtoe kémawon abdi saged

\*) Lisahipoen setaoen boten regi f 4,50. nanging regi f 6, kados ingkang sampoen kapatjak ing gramofoon, lan kapiyeng saha kasoemerepan déning para sadèrèk sadaja. Lisahipoen gramofoon badé pedot. (Sadèrèk Dul Itoedija kagoengan pamanggih makaten poenika, saking poendi soemangga), ateges sampoen alit merit namoeng kantoen delipoen kémawon; poenika dèrèng!! nanging inggih badé langkoeng saé manawi katah ingkang toemoe nglisahi. Toekang moeter saged matoer bilih sad. ingkang doemogi sapoenika oeroen lisah, sateroesipoen inggih badé lestantoen oeroen. Sinten noesoel???????? Red.



**M. v. BIENE.**

Toekang herlodji  
dan Toekang emas.

Adres jang  
moerah

**DJOKJA BANDOENG**  
Telf. 252 Telf. 226

boeat LONTJENG, HER-  
LODJI dan PERKAKAS  
EMAS.

Pembatja  
**SWARA TAMA,**

dengan bawa lembaran  
Swara Tama  
dapat POTONGAN.

PAKOLEH TOER LOEWESAN  
SAÉ TOEWIN AWÉT  
INGGIH NAMOENG  
**MERK GAZELLE**  
INGKANG AWOEDJOED  
ALCYON }  
DUNLOP } RIJWIELEN  
R. I. W. }

Nitjil kénging! – Kentjèng soekoer!

**GAZELLE HUIS – ROEMAH GIDANG**  
**MALIOBORO – DJOKJA – TELF. 508.**

**KALAU BELI OBAT - OBAT**

**DJOKJA** mémang tiada maoe pakai per-  
tjoema, melainkan boeat djaga  
keséhatan. Tetapi kalau tiada te-  
rima obat jang selamanja baroe  
dan paling baik, lebih pintar  
**Djangan beli sama sekali.**

Obat-obat keloearan roemah<sup>2</sup> obat

**MALIOBORO „RATHKAMP” MALIOBORO**  
soedah terkenal berapa banjak  
poeloehan tahoen dan bisa dapat  
beli dimana-mana tempat. Kalau  
dapat beli tjap

**DJOKJA „RATHKAMP” DJOKJA**  
tangoeng beli jang paling baik.  
Djaga tjap „RATHKAMP”  
dan „ERCEE”

**DJANGAN TERIMA BARANG JANG BARANGKALI KOERANG BAIK.**

Anak koela mbadjeng :  
**ALOYSIA SOETARTI**  
lairipoen 25 - 2 - 1930.  
BATANG 15 - 3 - '30.

*Fabianus Mardjonèt*  
*Wilhelmina Walgitanimah*  
al.  
**MANGOENSOEBRATA.**

**Toko DJOEN & Co., Djocja.**  
PATIJNAN MOEKA TOKO FUJI — TELF. No. 374.

Adres jang paling moerah dan paling baik  
boewat pembikinannya.

**ROTIE-ROTIE, KOEWEE-KOEWEE dan**  
**BESCHUIT-BESCHUIT KERING.**

**SROETOE-SROETOE dan ROKOK-**  
**ROKOK, jang haloes dan kasar.**

Djoega slamanja djanjan loepa minoem kita  
poenja KOFFIE BOEBOOK, jang speciaal die  
giling dengan machine Electrics, bisa giling aloes  
dan kasar, menoeroet pembelie poenja perminta'an  
die tangoeng sampee menjenengken, harga per  
pond f 0.90.  
Boli dateng saksiken!

Memoedjiken dengan hormat  
**Toko DJOEN & Co.**

**TOKO BARANG-BARANG**  
**H. SPIEGEL — Djokja.**

**ADRES JANG PALING BAIK, boeat:**

Eetserviezen — Theeserviezen: f 5,75.  
Perkakas dari gelas, dan perkakas dapoer;  
Kereta dan kursi boeat anak - anak;  
Tempat tidoer, lampoe gasoline, dan  
— permainan boeat anak - anak ketjil. —

**Semoea barang paling djempol, dan**  
**moerah sekali!**

**TJET GILAP wedalan FRIELING model A.**

kanggé ndjawi lan nglebet, namoeng kantoen ngagem.

**kawadahan ing blèg, netto 10 5 2 1/2 1 1/2 kilo;**

**sablèg regi 10,50 5,50 3,- 1,30 0,75;**

**TJET GILAP model B.** kanggé ndjawi lan nglebet  
namoeng kantoen ngagem; sablèg netto 10 kilo: f 8,50;  
5 kilo: f 4,50.

**PABRIK TJET R.B. FRIELING,**  
**Gondhomanan 80 — DJOKJA — Telefoon no. 784.**

**DJAMNJA HARI ACHAD DI SEMENTARA TEMPAT ADA KOERBAN MISSA.**

Ambarawa 6.-7.30.	Lamah 5.30 - 6.-8.	Pekalongan <sup>1)</sup> 7.30.	Soerabaja:
Amboina 7.30.	Lawang <sup>5)</sup> 7.	Pemalang <sup>3)</sup> 7.30.	Kepandjèn 6-7-9.
Bagan Siapi-api 7.30.	Madioen 6-7.30.	Pemangkat 8.30.	Anita Boul. 6-7.30-9.
Bandoeng 6-7.30-9.	Magelang 7-9.	Poerwokerto 7.30.	Soerakarta 6-7-8.30.
Benkoelen 7.30-9.	Makassar 6-7.30.	Poerworedjo 7-8.30.	Tandjoeng Balai 7.30.
Blitar 7.30.	Malang 6-7.15-8.30.	Pontianak 7-8.30.	Tandjoeng Karatig 8.
Buitenzorg 6-8.	Manado 6-7.30.	Probolinggo 7.30.	Tandjoeng Sakti 7.30.
Cheribon 7.30.	Medan 6.30-8-8.30 (tjina).	Salatiga 7.30.	Tara-Tara 7.30.
Djember 7.30.	Medari <sup>4)</sup> 7.30.	Sambas 6-8.30.	Tegal <sup>2)</sup> 7.30-9.30.
Djokja:	Meester Corn. 7-9.	Sambong 8.	Tering 7.
Kampementstraat Eur. 7-9.	Mendoet 6-7.30.	Sawah Loento 7-8.30.	Tjilatjap <sup>5)</sup> 7.30.
Kota Baroe Jav. 6-8.	Modjokerto 6-8.	Sedajoe 7.	Tjimahi 6-8.
Djombang <sup>1)</sup> 7.30.	Moentilan 5-6-8.	Sedjiram 5.45-8.30.	Tomohon 7-8-9.
Fort de Kock 7.30.	Muntok 8.	Semarang: 7-9.	Wates <sup>7)</sup> 7.
Gandjoeran <sup>2)</sup> 7.	Ngawi <sup>7)</sup> 7.30.	Gedangan 6.30-8.	Weltevreden:
Gombong <sup>3)</sup> 7.30.	Padang 7-8.15-9 (tjina).	Bangkong 7.	Waterlooplein 5.45-7-9.
Keboemèn <sup>4)</sup> 7.30.	Padang Pandjang 7.30.	Tjandi 8.	Kramat 6-8-9 (mal.).
Kediri 7.30.	Pajakoembo 7.30.	Randoesari 6.30-9.	Wonosobo <sup>8)</sup> 7.30.
Klatèn 7.30.	Palembarang 7-9.	Singkawang 6-7.30.	Woloan 8.30.
Koeta Radja 6.30-8.	Pasoeroean <sup>1)</sup> 7.30.	Soekaboemi	

<sup>1)</sup> 1e. Achad. <sup>3)</sup> 2e. Achad. <sup>5)</sup> 1e., 2e., 4e. Achad. <sup>7)</sup> 3e. Achad.  
<sup>2)</sup> 1e. + 3e. Achad. <sup>4)</sup> 1e. Achad tiap<sup>2</sup> doea boelan. <sup>6)</sup> 2e., 4e. Achad. <sup>8)</sup> 3e. Achad.

milih pangéngéran sanès, pados ben-  
dara ingkang dipoenkadjengaken; a-  
nanging samangsa sampoen tetep soe-  
wita (ngabdi) bendara kasbat nging-  
gil (boten saé lelampahanipoen) bot-  
en kénging boten kedah (kawadjaban)  
ngaos lan mitoehoe, poenapa ing-  
kang dados paréntahipoen. (Temtoe  
kémawon, manawi paréntahipoen saé-  
é). Katah kémawon abdi ingkang ki-  
rang oermat dateng bendaranipoen,  
kerep njatoer awon lan poeroen ma-  
beni. Ingkang makaten poenika boten  
samestinipoen, boten prajogi. Ingkang  
katah-katah kabekta saking poenapa?  
saking anggènipoen kirang ngaos;  
bendaranipoen dipoenanggep kados  
sesaminipoen manoengsa, sadjadja-  
ri-poen, ladjeng soepé dateng loehoering  
pangkat bendara; ing woesana soe-  
tik karèh, boten narimahaken mana-  
wi wonten ing ngandap, ladjeng me-  
dal kapoeroenanipoen, ingkang ki-  
rang nalar, badé ngetjakaken: sama  
rata sama rasa. Lah poenika lepat  
sanget.

2. Abdi kedah mbangoen mitoe-  
roet dateng bendaranipoen. Rasol  
Paoloes ngandika: kowé, batoer, di-  
pada mitoehoe marang bendaramoe.  
Bendara ingkang kados-poendi? bot-  
en namoeng dateng bendara ingkang  
alim kémawon, ananging oegi ing-  
kang kereng. Déné kowé para ba-  
toer, pada soengkema ing bendara-  
moe kanti wedi-asih kang kaya me-  
stiné; adja ngemoengaké marang kang  
betjik sarta alim, oega marang kang  
boeteng. Makaten pangandikanipoen  
rasol Pétroes.

Ing prakawis poenapa abdi kedah  
mbangoen mitoeoroet dateng ben-  
daranipoen? Boten ngemoengaken  
prakawis ingkang katetepaken ing  
kalimrahanipoen kaoem berah lan  
ingkang mberahakeri, nanging ing-  
gih ing prakawis tek kliwering grija  
toewin sadaja ingkang moerih saé-

nipoen abdi. Awit bendara poenika  
boten namoeng kados toekang mbe-  
rahaken, ananging langkoeng-lang-  
koeng malah dados pangagenging  
grija, ingkang kawadjaban ndjagi tata  
tentrem toewin saéning brajat oetawi  
ingkang kaéwokaken dados brajat-  
ipoen. Mila abdi anggènipoen ngga-  
rap pandamelan kedah ngetog karo-  
sanipoen lan kasregepanipoen, sam-  
poen namoeng manawi kasoemerepan  
bendara kémawon anggènipoen sremp-  
eng ing damel; poenapa malih kedah  
manoet kersanipoen bendara, boten  
nggegegi kadjengipoen pijambak.

3. Abdi kedah ngatos-atos pang-  
garap toewin pangrimatipoen barang  
ingkang kapasrahaken ing pijambak-  
ipoen; boten kénging mendet oetawi  
njoekakaken dateng tijang sanès tanpa  
angsal idin bendaranipoen.

Kedjawi infikang kasbat nginggil  
poenika sadaja, abdi kawadjaban ndja-  
gi pradjanipoen bendara; dados boten  
kénging njarijosaken kawontenan ing  
ngrikoe ingkang kirang prajogi; sa-  
nadjan sampoen boten ngabdi pisan,  
inggihi meksa dipoenawisi.

Bedja abdi ingkang soemerep toe-  
win nindakaken kawadjabanipoen kan-  
ti temen-temen, bedja abdi ingkang  
soemerep dradjadipoen dados abdi.

## OERAP-SARI.

### Digoel kabibaraken??

Pamirengipoen *Het Nieuws*, ma-  
noet palapoeran-palapoeran andja-  
lari wontening sabab-sabab perloe-  
ngantos Nagari angarsakaken bi-  
baring kolonie kominis ing Digoel.  
Karsanipoen Nagari inggih boten  
kok ladjeng ngetjoelaken tetijang  
boetjalan waoe. Nanging sapriki

dèrèng wonten poetoesan kados-  
poendi anggènipoen badé ngawat-  
awati tetijang waoe. Gandèng kali-  
jan prakawis nginggil lid R.v.I.  
W.P. Hillen salebetipoen woelan  
April kadawoehan mriksa Digoel,  
dipoenbijantoe J.W.A. Boots, ass.  
resident alg. bestuursdienst Djawi  
Kilèn.

### Pengobèngan ing Lasem boten saé.

Warga Raad Kawoela toewan Soe-  
tadi miterang bab papriksan ingkang  
katindakaken wonten pangobèngan  
ing Lasem.

Directeur Justitie mr. Schrieke  
paring katrangan ingkang soeraosi-  
poen makaten:

Ing Lasem ing salebeting pangga-  
otan ambatik pantjèn njata katah  
prakawis<sup>2</sup> lan pranatan-prana-  
tan ingkang boten pantes, kadosta:  
nganiaja tijang èstri, njahak kamar-  
dikan, soeka grija pondokan boten  
pantes, njengklong bajar boten moer-  
wat, matrapaken denda toemrap ka-  
lepatan alit-alit, lss. Langkoeng-  
langkoeng pangobèng nglebet (tijang  
èstri ingkang anggènipoen njerat  
inggih wonten pangobèngan ngrikoe)  
poenika ingkang ngraosaken pama-  
linder kaseboet nginggil.

Nalika katiti-priksa katitik katah  
soedagar Tionghoa ingkang roe-  
maos wenang moerba misésa babar-  
pisan toemrap koeli-koelinipoen.

Kanggé njegah soepados koelini-  
poen boten mladjeng dateng pang-  
obèngan sanès, eigenaar-eigenaar pa-  
ngobèngan sami anindakaken tjara  
njamboeti katah, dateng pangobèng-  
ipoen.

Kadjawi poenika inggih kadjagi  
sampoen ngantos pangobèngipoen  
wangsoel dateng grijanipoen pijam-  
bak. Kawontenan makaten poenika  
andjalari toewoehing pranatan nga-

wrat-awrati, i.p. pangobèng-pango-  
bèng waoe wonten ingkang mawi  
tanggalan. Tegesipoen: manawi ngan-  
tos wonten koeli èstri wani minggat  
poenika bot répotipoen dados ta-  
tanggelanipoen ingkang nanggèl.  
Djoeragan-djoeragan batik, sémah  
lan anak-anakipoen sami andjagi  
sanget sampoen ngantos tijang ing-  
kang mawi tanggalan waoe minggat  
oetawi perlop dangoe.

Malah mitoeoroet palapoeranipoen  
toewan de Kat Angelino wonten la-  
lampahan ingkang saèstoe lang-  
kah saking wates, kadosta wonten  
pangobèng ingkang ngantos tigang  
taoen boten naté angsal mantoek,  
boten naté kapanggih anak bodjo-  
nipoen. Mandar nalika ingkang dja-  
ler sakit, pamit mantoek inggih bo-  
ten angsal.

Djoeroe ngobèng tijang èstri, ga-  
dah anak oemoer 6 taoen. Nalika  
laré waoe sakit, poen bijoeng boten  
pikantoek mantoek, ngantos kalam-  
pah laré waoe pedjah wonten pa-  
ngobèngan ngrikoe.

Bab grija pondokan inggih sa-  
klangkong awon. Pangobèng ngle-  
bet katilemaken wonten goedang  
(loods) kalijan anak-anakipoen.

Djoeragan-djoeragan sampoen sa-  
mi katjarijosan poendi pranatan-pra-  
natan ingkang kénging lan boten  
kénging katindakaken.

Papriksan batikindustrie sapoeni-  
ka sampoen rampoeng, palapoerani-  
poen badé kaoemoemaken. Arbeids-  
inspectie tansah ngawasaken pakar-  
jan-pakarjaning laré lan tijang èstri.

### Kasangsaran margi long.

Ing doesoen Kemas, o.d. Ban-  
djaran Prijangan, wonten laré nama  
Oeri nglebetaken obat kalijan boeng-  
setan mertjon wonten pipan, ing  
pangangkah sageda moengel kados  
bedil. Nanging sareng moengel sa-

èstoe pipan waoe soemjoer ngè-  
ngingi goeloenipoen Oeri, teroes  
pedjah sanalika. (A.I.D.).

### SAKING NGAJOGJAKARTA.

Kaoendoer. Wonten Sw. T. Djoemoewah  
kapenger, kapratèlakaken bilih malem Ming-  
goe 15/16 Maart, P.S.I.I. ngawontenaken  
protestvergadering. Nanging kawoesana-  
nipoen, protestvergadering poenika waoe  
boten saèstoe doemawah dinten kaseboet...  
kaoendoer doemawah malem Ngahad 22/23  
Maart. Anggènipoen kaoendoer waoe margi  
sadèrèk H.A. Salim kalijan A.M. Sangadji  
ingkang tjalon njolangaken prakawis Islam  
kalijan mardikanipoen Indonesia, alangan.

### Taman Siswa.

Salebetipoen woelan Sijam, wonten moerid  
Taman Siswa Ngajogja djalér-èstri ± 20  
sami dolan (excursie) saking Madioen dateng  
Sarangan. Prakawis poenika boten dipoen-  
soemerepi pangageng Taman Siswa, nanging  
sadaja ingkang toemoet sampoen pikantoek  
palilahing tijang sepoehipoen. Ingkang noen-  
toen excursie waoe sawenèhing goeroe T.S.  
Nanging kala samanten ladjeng wonten la-  
lampahan: goeroe djalér kakalih, moerid  
èstri satoenggal lan magang goeroe èstri  
satoenggal, sami..... Sasam-  
poenipoen kalapoeraken dateng Ki Hadjar  
Dewantara toewin Raad Taman Siswa, ing-  
kang sami kalepatan waoe dipoenpotjot sa-  
king kalangan T.S.... Makaten tjarijos-  
ipoen „Bekas Moerid” wonten *Bintang*  
*Mataram*.

Redactioning serat kabar ing nginggil poe-  
nika soeka tjéntangan:..... „sebab  
itoe, tjara vrije omgang jang keliwat-liwat,  
haroes ditjegah soepaja nafsoe binatang  
sering timboel didada manoesia, bisa ditje-  
gah.” Tjéntangan makaten poenika sampoen  
mesti kémawon sanget dipoenaroedjoeki  
Sw. T.

Ngleresaken. Ing Sw. T. no. 11 pang-  
gènan verslag P.P.K.D. wonten kalintoe-  
nipoen pamatak. Motie P.P.K.D. I + II,  
leresipoen bab énggal, doemoenoeng sangan-  
dap verslag P.P.K.D. Sangandap motie  
no. II, leresipoen wonten oengel-oengelan:  
sadèrèk I.K. Endrawahjana ladjeng sosorah  
bab „Tatanén Djawi.” enz.

Ing „Ontjèn” ingkang kolom II ngandap:  
kapètangipoen wangsoel dateng tanah kala-  
hiran..... enz, leresipoen „kapènginipoen”  
— Njoewoen pangaksama! (Corrector).